

## III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

## AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

## JEDNOTNÁ AKCIA RADY 2007/334/SZBP

zo 14. mája 2007,

ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a v ďalších možných oblastiach v Kosove a ktorou sa predlžuje jej platnosť

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 14,

keďže:

- (1) Dňa 10. apríla 2006 Rada prijala jednotnú akciu 2006/304/SZBP<sup>(1)</sup> o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a v ďalších možných oblastiach v Kosove.
- (2) Dňa 11. decembra 2006 Rada prijala jednotnú akciu 2006/918/SZBP, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2006/304/SZBP a ktorou sa predlžuje jej platnosť do 31. mája 2007.
- (3) Dňa 27. marca 2007 Politický a bezpečnostný výbor (PBV) odporučil, aby sa mandát EUPT Kosovo predĺžil na ďalšie obdobie v zásade do 1. septembra 2007, pričom by sa tento dátum mohol zmeniť v súvislosti s pokračujúcou prácou v OSN.
- (4) S cieľom zabezpečiť plynulý prechod medzi Dočasnou misiou Organizácie Spojených národov v Kosove (UNMIK) a operáciou krízového riadenia EÚ v Kosove v deň prenosu vybraných úloh z UNMIK na operáciu krízového riadenia EÚ po prijatí rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN by sa mal EUPT Kosovo použiť ako prostriedok na budovanie operácie krízového riadenia EÚ v Kosove počas prechodného obdobia. V tejto súvi-

slosti by sa počas tohto obdobia mala zabezpečiť úzka spolupráca medzi veliteľom EUPT Kosovo a veliteľom operácie krízového riadenia EÚ v Kosove.

- (5) Jednotná akcia 2006/304/SZBP by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť a jej platnosť zodpovedajúcim spôsobom predĺžiť,

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

## Článok 1

Jednotná akcia 2006/304/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 5 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. GT/VS usmerňuje veliteľa EUPT Kosovo. Po zriadení operácie krízového riadenia EÚ v Kosove a pred začatím jej operačnej fázy GT/VS poskytne usmernenie veliteľovi EUPT Kosovo prostredníctvom veliteľa operácie krízového riadenia EÚ v Kosove, keď ho vymenujú.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Veliteľ EUPT Kosovo vedie EUPT Kosovo a zabezpečuje jeho každodenné riadenie. Po zriadení operácie krízového riadenia EÚ v Kosove a pred začatím jej operačnej fázy veliteľ EUPT Kosovo koná pod velením veliteľa operácie krízového riadenia EÚ v Kosove, keď ho vymenujú.“;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 112, 26.4.2006, s. 19. Jednotná akcia zmenená a doplnená jednotnou akciou 2006/918/SZBP (Ú. v. EÚ L 349, 12.12.2006, s. 57).

c) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Veliteľ EUPT Kosovo podáva správy GT/VS. Po zriadení operácie krízového riadenia EÚ v Kosove a pred začatím jej operačnej fázy veliteľ EUPT Kosovo podáva správy GT/VS prostredníctvom veliteľa operácie krízového riadenia EÚ v Kosove, keď ho vymenujú.“;

d) dopĺňa sa tento odsek:

„6. Keď Politický a bezpečnostný výbor dosiahne v zásade dohodu o vymenovaní veliteľa operácie krízového riadenia EÚ, veliteľ EUPT Kosovo zabezpečí vhodné prepojenie a koordináciu.“

2. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

#### Účasť tretích štátov

Bez toho, aby bola dotknutá autonómia rozhodovania EÚ a jej jednotný inštitucionálny rámec, tretie štáty sa môžu vyzvať po tom, ako sa zriadi operácia krízového riadenia EÚ v Kosove, aby prispeli na EUPT Kosovo za predpokladu, že znášajú náklady na vyslanie svojich pracovníkov vrátane ich miezd, zdravotného poistenia, príplatkov, poistenia vysokého rizika a cestovných nákladov do oblastí misie a z nej a že v prípade potreby prispievajú na prevádzkové náklady EUPT Kosovo.

Rada týmto poveruje PBV, aby prijímal príslušné rozhodnutia o prijatí navrhovaných príspevkov.“

3. Článok 14 sa nahrádza takto:

„Článok 14

#### Preskúmanie

Do 15. júla 2007 Rada zhodnotí, či má mandát EUPT Kosovo pokračovať po 1. septembri 2007 vzhľadom na potrebu plynulého prechodu na možnú operáciu krízového riadenia EÚ v Kosove.“

4. Článok 15 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Jej účinnosť sa končí 1. septembra 2007.“

Článok 2

Finančná referenčná suma uvedená v článku 1 ods. 4 jednotnej akcie 2006/918/SZBP sa zvyšuje o 43 955 000 EUR s cieľom pokryť výdavky súvisiace s mandátom EUPT Kosovo za obdobie od 1. júna 2007 do 1. septembra 2007.

Článok 3

Táto jednotná akcia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

Článok 4

Táto jednotná akcia sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 14. mája 2007

Za Radu

predseda

F.-W. STEINMEIER